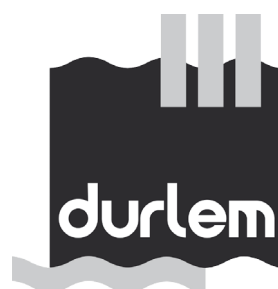


ADOUCCISSEURS D'EAU GAMME Vi
WATERONTHARDERS GAMMA Vi
WATER SOFTENER RANGE Vi



Vi50 - Station Vi50 Monobloc
Vi50 Duo - Station Vi50 Duo
Vi30 Duo - Station Vi30 Duo
Vi100 Duo - Station Vi100 Duo



www.durlem.be



Vi30 Duo - Station Vi30 Duo



Vi50 - Station Vi50 Monobloc



Vi50 Duo - Station Vi50 Duo



Vi100 Duo - Station Vi100 Duo



STATION = présence d'une sonde de désinfection

STATION = aanwezigheid van een sonde voor reiniging

STATION = equipped with a disinfection sensor

ATTENTION :

Tous les adoucisseurs Durler sur le territoire Belge sont livrés avec un réducteur de pression. Vérifier attentivement l'appareil en présence du livreur, pour vous assurer qu'il n'a pas été endommagé.

Lire attentivement le mode d'emploi avant l'installation et la mise en service de cet appareil. Ces documents sont à remettre à l'utilisateur. Veuillez conserver le mode d'emploi.

OPGEPAST :

Alle waterontharders van Durler op het Belgische grondgebied worden geleverd met een drukverlager. Controleer het apparaat aandachtig in aanwezigheid van de leverancier om er zeker van te zijn dat er geen beschadigingen zijn.

Lees aandachtig de handleiding vooraleer u begint met de installatie en inschakeling van dit apparaat.

Deze documenten moeten aan de gebruiker worden overhandigd.

Gelieve de gebruiksaanwijzing te bewaren.

NOTE :

All Durler water softeners in Belgium are delivered equipped with a pressure-reducing valve. Carefully inspect the unit in the presence of the deliverer to make sure that it has not been damaged.

Carefully read the instruction manual before installing and putting this machine into service. These documents are to be provided to the user.

Please save the instruction manual.

22 NEDERLANDS

INHOUDSOPGAVE

1. ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES	23
2. VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES	23
3. WERKING VAN DE WATERONTHARDER	24
3.1. Servicestand	24
3.2. Regeneratiestand	24
4. INSTALLATIE	24
4.1. Installatie van een bypass (omleiding)	26
c.1. Maak een bypass met 3 ventielen	26
c.2. Ontharder met geïntegreerde bypass	26
4.2. Plaatsing van de drukverlager	27
4.3. Aansluiting voor afvalwater en overloopslangen	28
4.4. Stroomvoorziening	28
4.5. Bijzonderheden	28
4.6 Aansluiting zoutvat	29
5. INWERKINGSTELLING	29
6. DE RESTHARDHEID INSTELLEN	29
7. TE GEBRUIKEN ZOUT	30
8. FILTER OP DE LEIDING	30
9. INACTIVITEIT VAN DE ONTHARDER	30
10. GEBRUIK VAN DE PROGRAMMAREGELAAR	30
10.1. Werking van de programmaregelaar	30
10.2. De klok instellen	31
10.3. Speciale functies van de ontharder	31
10.3.1. Een onmiddellijke regeneratie starten	31
10.3.2. Vakantiestand	31
10.4. Alarmen (nACI + CALL)	31
10.4.1. Alarm nACL	31
10.4.2. Alarm CALL	32
11. GARANTIE	32
12. ONDERHOUD	32
13. TECHNISCHE GEGEVENS	33
14. TECHNISCH SCHEMA	34
15. PROBLEEMOPLOSSING	36

1. ALGEMENE GEBRUIKSINSTRUCTIES

1.1. Druk

Dit is een hydraulisch product dat functioneert onder druk van het water (min 2 bar –max 6 bar).

1.2. Elektrische aansluiting

Controleer of de stroomvoorziening niet kan worden onderbroken door een schakelaar boven de installatie. Als de kabel en/of stroombron beschadigd is/zijn, moet/moeten die worden vervangen door een bekwame vakman.

1.3. Bestaande leidingen

Die moeten in goede staat en met geen of slechts heel weinig kalkaanslag zijn. De plaatsing van een voorafgaande filter wordt altijd aangeraden.

Alle leidingen voor de toevoer van water, de verdeling binnen in de installatie en de aansluiting op de riolering moeten aanwezig zijn in overeenstemming met de wetgeving die van kracht is op het moment van de installatie.

1.4. Temperatuur van het water

Dit product werkt uitsluitend met aangevoerd koud water en temperaturen tussen 5 °C en 25 °C.

1.5. Ruimte

Uw waterontharder moet worden geplaatst op een vlakke, propere en stabiele ondergrond.

In de buurt van het apparaat moet een mogelijkheid voor afvoer naar de riolering bestaan.

Nabij het apparaat moet een reglementair stopcontact met aardleiding aanwezig zijn dat niet wordt gestuurd door een schakelaar. De ruimte moet beschermt zijn tegen vorst in de winter en zonneshijn in de zomer. De waterontharder functioneert bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 35 °C.

2 . VEILIGHEIDS- EN GEBRUIKSINSTRUCTIES

Lees alle instructies vooraleer u de waterontharder in gebruik neemt.

- 2.1. De garantie eindigt onmiddellijk in geval van beschadigingen veroorzaakt door de niet-naleving van deze handleiding en in geval van installaties die niet conform zijn. De fabrikant/invoerder is niet verantwoordelijk voor beschadigingen of een gebruik waarbij de in deze handleiding gegeven instructies niet worden opgevolgd.
 - 2.2. Dit product mag uitsluitend worden gebruikt conform de specificaties op het typeplaatje en de technische gegevens zoals vermeld in de handleiding.
 - 2.3. Dit product werd ontwikkeld in het kader van de behandeling van drinkwater. Alle wijzigingen van de kenmerken van het water kunnen resulteren in de beschadiging van het product.
 - 2.4. Dit product functioneert uitsluitend met de aanvoer van koud water.
 - 2.5. De installatie van dit product voor de watermeter is strikt verboden.
 - 2.6. De reglementaire installatie van dit product omvat de aansluiting van de standaard bijgeleverde drukverlager.
 - 2.7. Op het product mogen geen voorwerpen of apparaten worden gelegd.
 - 2.8. Verwijder nooit het zoutvat boven op het onderste deel van de waterontharders uit één stuk want dat geeft toegang tot het hydraulische en elektrische gedeelte. Open ook nooit het deksel dat toegang geeft tot het hydraulische en elektrische gedeelte van de DUO waterontharders. Alleen een door de fabrikant erkende technicus mag toegang krijgen tot het hydraulische en elektrische gedeelte.
 - 2.9. Dit product moet worden beschermd tegen terugstromend warm water, teruggevoerde druk afkomstig van de installatie en de injectie van verboden materialen boven aan de ontharder.
 - 2.10. Dit product mag niet buiten een gebouw worden geplaatst.
 - 2.11. Dit product moet buiten bereik van kinderen blijven.
 - 2.12. Dit product mag niet zonder toezicht worden gebruikt door kinderen of mensen die niet in staat zijn de risico's van dit product in te schatten.
 - 2.13. Dit product moet worden bewaard in een ruimte beschermt tegen vorst en zonder toegang voor onbevoegden.
 - 2.14. Specifieke installaties voor dit product kunnen strikt zorgen de beschadiging ervan.
 - 2.15. De niet-naleving van de hygiënische voorschriften, schade ten gevolge van schokken, een slechte elektrische aansluiting, brand, overstromingen, enz. tasten dit product aan.
 - 2.16. Het niet gebruiken van de oorspronkelijke onderdelen kan leiden tot een verstoorde werking van dit product. Bij problemen met dit product mag alleen een door de fabrikant erkende technicus tussenkomen.
 - 2.17. De gebruiker moet zijn water- en zoutverbruik regelmatig controleren. Bij een eventueel overmatig verbruik moet de gebruiker het product uitschakelen volgens de instructies van de handleiding. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een eventueel overmatig verbruik.
- De veiligheidsvoorschriften en instructies in deze handleiding omvatten niet alle mogelijke omstandigheden en situaties die zich kunnen voordoen. Het spreekt voor zich dat de gebruiker tijdens de hantering van elk product blijk moet geven van gezond verstand, voorzichtigheid en zorgvuldigheid. Aan die criteria moet dus worden voldaan door de personen die het product gebruiken.

24 NEDERLANDS

3. WERKING VAN DE WATERONTHARDER

3.1. Servicestand

Het toegepaste principe is dat van de ionenuitwisseling. Het harde water (water dat calcium- en magnesiumionen bevat) stroomt over een bed van hars met natriumionen. De calcium- en magnesiumionen hechten zich vast op de hars en geven zo de natriumionen in het water vrij.

De waterontharder levert zacht water. Het digitale scherm geeft standaard de klok weer (of eventueel de resterende hoeveelheid water, afhankelijk van de instellingen van de ontharder).





3.2. Regeneratiestand

Na ontharding van een bepaalde hoeveelheid hard water raakt de hars verzadigd. De fase van de regeneratie is gebaseerd op een omgekeerde ionenuitwisseling. Op de hars wordt opnieuw natrium aangebracht.

Tijdens die operatie vloeit een zoutoplossing (mengeling van water en zout) in tegengestelde richting over de hars. Na die zoutbehandeling wordt de hars met leidingwater gespoeld. De kalk en het spoelwater worden afgevoerd via de riolering.

De waterontharder plant een regeneratie om twee uur 's nachts wanneer hij 75% van zijn capaciteit heeft bereikt. Als de volledige capaciteit van het toestel bereikt is, volgt een onmiddellijke regeneratie. De ontharder van het gamma Vi is niet alleen chronometrisch maar ook volumetrisch. Dat wil zeggen dat het water voor de samenstelling van de zoutoplossing en het water voor het spoelen van de hars in verhouding zijn tot de verbruikte hoeveelheid onthard water, dat wordt gemeten door de debietmeter. Het is de programmaregelaar die berekent hoeveel water nodig is voor de regeneratie.

Tijdens de regeneratie toont de programmaregelaar de verschillende fases :

-  01 : het zoutvat wordt gevuld met water
-  03 : de zoutoplossing stroomt over de hars
-  05 : de hars wordt gespoeld met water
-  06 : het toestel keert terug naar de servicestand.

Standaard voert de ontharder om hygiënische redenen om de vier dagen een regeneratie uit (Europese normen). Die regeneratie staat in verhouding tot de verbruikte hoeveelheid zacht water.

4. INSTALLATIE

We bevelen aan om de waterontharder door een erkende installateur te laten plaatsen.



1. PLAATS DE ONTHARDER OP EEN VLAKKE ONDERGROND.
2. LAAT ROND DE ONTHARDER VOLDOENDE DOORGANGSRUIMTE VRIJ ZODAT EEN TECHNICUS BIJ HET ZOUTVAT KAN EN ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN KAN UITVOEREN.
3. SLUIT DE ONTHARDER NIET AAN OP EEN NETWERK WAARVAN DE DRUK LAGER IS DAN 2 BAR.
4. DE DRUKVERLAGER MOET ABSOLUUT WORDEN GEÏNSTALLEERD TER BESCHERMING VAN DE ONTHARDER. HETZELFDE GELDT VOOR DE BYPASS, DE AANSLUITING VOOR AFVALWATER EN DE OVERLOOP TER BEVEILIGING.
5. TUSSEN DE WATERMETER EN DE ONTHARDER MOET EEN TERUGSLAGKLEP WORDEN GEPLAATST OM TE VOORKOMEN DAT DE ZOUTOPLOSSINGEN KUNNEN TERUGSTROMEN NAAR DE LEIDING VOOR DE TOEVOER VAN DRINKWATER.
6. BENEDEN AAN DE ONTHARDER MOET EEN TERUGSLAGKLEP WORDEN VOORZIEN ZODAT GEEN WARM WATER KAN TERUGSTROMEN.



Vi50 Monobloc By-pass



Vi100 Duo By-pass



Vi50 Duo By-pass



Vi30 Duo By-pass

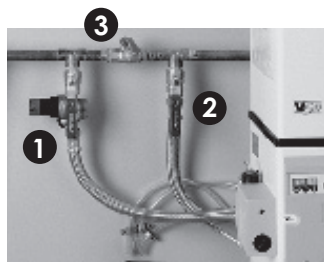


Vi50 Monobloc

26 NEDERLANDS

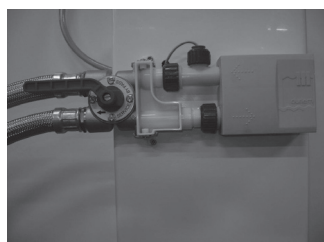
4.1. Installatie van een bypass (omleiding)

- a. Installeer de ontharder op een geschikte plaats op basis van de veiligheidsvoorschriften.
- b. Sluit de watertoevoer af.
- c. Maak een bypass :
Er zijn twee mogelijkheden :
 1. plaatsing van een bypass op de leiding
 2. plaatsing van een bypassventiel op de ontharder (verkocht als onderdeel of als accessoire).



c.1.

Maak een bypass met 3 ventielen (bolkranen met volledige doorgang) van 3/4" in de hoofdwaterleiding na de watermeter.



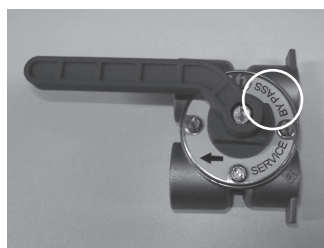
c.2. Ontharder met geïntegreerde bypass :

De ontharder kan worden voorzien van een bypass van roestvrij staal met een enkele kraan om de ontharder buiten werking te stellen.

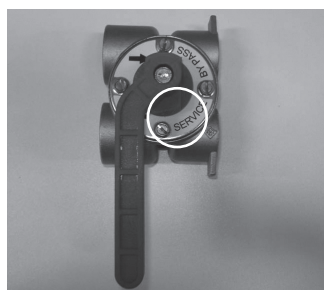
c.2.1. Werking van de bypass

De bypass dient om de ontharder met één enkele sluitingsbewerking van het ventiel te kunnen uitschakelen door de in- en uitgang van de ontharder af te sluiten en tegelijkertijd de waterleiding te blijven voorzien van leidingwater.

Op de rode hendel toont een rode driehoek de stand van het ventiel :



In werking : hendel evenwijdig met het ventiel, dus het water kan in en uit de verharder.

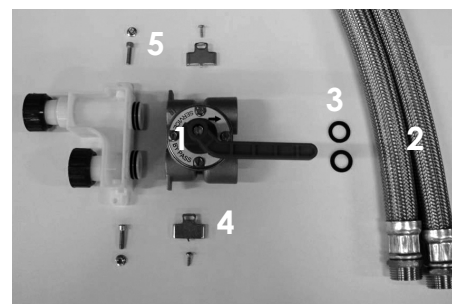


Bypass : hendel loodrecht op het ventiel, dus het harde water stroomt rechtstreeks in de leiding en passeert niet langer via de ontharder.

c.2.2. Montage

c.2.2.1. Onderdelen van het bypasspakket (zitten in het zoutvat)

- Bypassventiel (1)
- 2 roestvrijstalen aansluitslangen 60 cm M1'' - F3/4'' (2)
- 2 platte rubberen dichtingen 3/4'' (3)
- 2 bevestigingsklemmen (4)
- 2 zelftappende schroeven (5)



c.2.2.2. Benodigd gereedschap

- Steeksleutel van 8 (indien mogelijk een lange sleutel)
- Kruisschroevendraaier PH2

c.2.2.3. Werkwijze montage

1. Sluit de aansluitslangen aan op het bypassventiel en maak alles waterdicht met teflon of hennep.
2. Verwijder de rode beschermdoppen van de ontharder.
3. Pas het bypassventiel op het bypassblok.



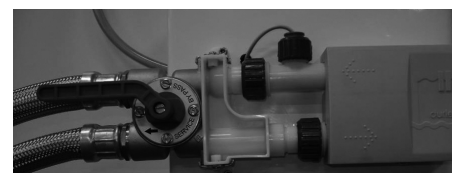
4. Plaats de bevestigingsklem bovenaan. Plaats de punt van de klem in de daarvoor voorziene opening in het bypassblok. Draai de zelftappende schroef vast om het geheel vast te zetten. Plaats ook de tweede bevestigingsklem en draai de schroef aan. Draai beide schroeven daarna zo vast mogelijk.

5. Sluit beide aansluitslangen aan op de installatie en breng de rubberen dichtingen van 3/4'' aan.

6. Breng het ventiel in de stand bypass.

7. Open de watertoevoer aan de meter. Controleer of de aansluitslangen volledig waterdicht zijn.

8. Open geleidelijk aan het bypassventiel en controleer of de volledige installatie waterdicht is.



4.2. Plaatsing van de drukverlager



Bij de ontharder wordt een drukverlager geleverd, die aan u moet worden overhandigd. Hij bevindt zich in het zoutvat.

- a. **Plaats de drukverlager conform de bijgeleverde handleiding (zie de positie en instelling) na het inlaatventiel (1) (p 25 en p 26 c.1.).**

- b. Verwijder de beschermdoppen aan de in- en uitgangen van de ontharder.

- c. Sluit de onderste aansluitslang aan op de drukverlager en de bovenste aansluitslang op ventiel 3 / of op de installatie.



De pijlen op de kast voor aansluiting op de leiding duiden de richting aan waarin het water stroomt.

28 NEDERLANDS

4.3. Aansluiting voor afvalwater en overloopslangen

Maak de afvoerbuis voor het regeneratiewater vast boven de sifon die tevens is uitgerust met een trechter.

Schuif de overloopslangen die zich in het zoutvat bevinden over de daarvoor voorziene overloopmonden en bevestig beiden op de sifon. De overloopslangen moeten altijd over hun hele lengte omhoog gericht zijn.

Vermijd om hygiënische redenen rechtstreeks contact tussen de afvoerbuis en overloopslangen enerzijds en de sifon anderzijds.

Het is conform de technische voorschriften van Belgaqua noodzakelijk om 2 cm lucht te laten tussen de sifons en de afvoerbuis en overloopslangen.

Het is verboden de afvoerbuis en overloopslangen aan te sluiten op een T-stuk.

Bij de montage moet de afvoerbuis schuin aflopen naar de sifon om stilstaand water in de buis te vermijden. Probeer ze over de hele lengte recht te houden met behulp van klemmen om stilstaand water te vermijden.

De totale hoogte van de afvoer (sifon + trechter) vanaf de grond mag idealiter niet hoger zijn dan 45 cm.

Als de sifon niet dicht bij de ontharder kan worden geplaatst :

1) Gebruik een tuinslang 1/2" om die buizen indien nodig te verlengen als de sifon zich op meer dan 90 cm afstand bevindt. Het is verboden de oorspronkelijke afvoerbuis te verwijderen.

2) De druk van het leidingwater moet voldoende hoog zijn als de sifon zich hoger bevindt dan de afvoerbuis. Voor een aansluiting in de hoogte moet de druk minstens 3 bar bedragen.

Per meter in de hoogte is 1 extra bar nodig. De toegestane hoogte is maximaal 3 meter. -> Werkingsdruk - 1 = aantal meter hoogte.

Het einde van de afvoerbuis moet schuin aflopen om te vermijden dat het afgevoerde water terugstroomt.



Plaats de overloopslangen in een emmer als een aansluiting op de lager gelegen riolering onmogelijk blijkt en als eventueel wegstromend water geen schade kan veroorzaken.

4.4. Stroomvoorziening

Voorzie een stopcontact van 230 V/50 Hz.



De elektrische aansluiting moet voortdurend onder spanning staan

De lengte van de kabel van de transformator van 230/24 V bedraagt 1,30 m.

4.5. Bijzonderheden

a. Als de ontharder uitsluitend op de leiding voor warm water wordt aangesloten, plaats dan een terugslagklep tussen de ontharder en het systeem dat warm water produceert.

b. Bij gebruik van een stuw pomp wordt aangeraden de ontharder daarachter te plaatsen en de drukverlager tussen de stuw pomp en ontharder te installeren.

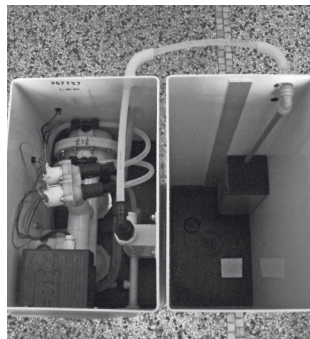
4.6 Aansluiting zoutvat

a. *Mono* : Plaats het opzetstuk van het zoutvat in het ventiel voor de zoutoplossing en zorg ervoor dat de 4 hoeken van het zoutvat goed in de openingen van het onderste gedeelte zijn geplaatst. Er mag helemaal geen speling zijn tussen het zoutvat en het onderste gedeelte.

b. *Duo* : Sluit het zoutvat aan op het hoofdelement van de ontharder. Steek de slang correct in de aansluiting voor de zoutoplossing ; ze gaat enkele millimeters diep.



VI50 Monobloc



VI30 -VI50-VI100 DUO

5. INWERKINGSTELLING

a. Onder druk zetten :

a.1. Bypass met 3 ventielen : Sluit de ventielen 1, 2 en 3. Open de hoofdkraan aan de meter. Ventiel 2 blijft gesloten. Open ventiel 1 en daarna 3 (p 26 c.1.).

a.2. Geïntegreerde bypass : Zet het ventiel in de stand bypass. Open de watertoevoer aan de meter. Controleer de waterdichtheid ter hoogte van de aansluitslangen. Open geleidelijk aan het bypassventiel en controleer de waterdichtheid van de installatie.

De ontharder staat nu onder druk. De werkingsdruk bedraagt 2 tot 6 bar. De regelbare drukverlager staat standaard ingesteld op 3 bar.

De optimale werkingsdruk voor de ontharder ligt tussen 3 en 5 bar.

b. Vul het zoutvat met zouttabletten voor waterontharders.

c. Steek de transformator in het stopcontact.

d. De ontharder is klaar voor gebruik. Het scherm toont : . . 01.

De ontharder voert voor het eerst een regeneratie uit om de lucht en het zout uit het toestel te verwijderen.

Daarna gaat hij automatisch naar de servicestand en op het scherm verschijnt dan de klok.

e. Voer een hardheidstest uit om de instellingen voor de resthardheid te controleren.

6. DE RESTHARDHEID INSTELLEN

Een interne bypass in de kast ingang-uitgang aan de linkerkant van het apparaat, voorzien van een stelschroef, maakt een mengeling van zacht water en een bepaalde hoeveelheid hard water mogelijk. Die bypass werd in de fabriek reeds ingesteld om een resthardheid van 1/5 van de aanvankelijke hardheid aan de ingang te bekomen. -> Inkomend water van 35°f wordt verzacht tot 7°f.

Wijzig de resthardheid door de stelschroef vaster te draaien voor zachter water en losser te draaien voor harder water (¼ draai aan de schroef = ongeveer 1°f).

Voer vervolgens een hardheidstest uit om de instelling te controleren.

30 NEDERLANDS

7. TE GEBRUIKEN ZOUT

Het apparaat werd voor de regeneratie afgesteld met behulp van de zouttabletten AXAL PRO. De zouttabletten AXAL PRO bestaan uit extreem zuiver zout voor een maximaal rendement. Ze smelten langzaam en op regelmatige wijze in het zoutvat zodat een heldere zoutoplossing wordt verkregen met de gewenste concentratie voor de regeneratie en de maximale efficiëntie van de ontharder behouden blijft.

Vermijd het gebruik van zout dat een tijdje in een geopende verpakking heeft gezeten. Het zout moet absoluut op een propere en droge plek worden bewaard.

Zorg ervoor dat de verpakking hermetisch gesloten is.

De kwaliteit van het gebruikte zout moet voldoen aan de norm EN 973.

8. FILTER OP DE LEIDING

Als er te veel onzuiverheden zijn, kunt u een beschermfilter plaatsen om de ontharder en uw leidingen te beschermen.

Bij de plaatsing van een filter op een leiding met een ontharder met geïntegreerde bypass moet na de ontharder een afsluitklep worden voorzien zodat de spoel van de filter kan worden vervangen zonder de installatie volledig leeg te maken.

9. INACTIVITEIT VAN DE ONTHARDER



De hars kan aangetast worden en het water is mogelijk niet langer drinkbaar als de ontharder enkele weken niet wordt gebruikt zonder in de vakantiestand te staan.

In noodgevallen :

- Trek de transformator uit het stopcontact.
- Sluit de ventielen 1 + 3 en draai ventiel 2 open om hard water aan te voeren. Als de ontharder met een geïntegreerde bypass is uitgerust, gelieve de hendel dan in de stand bypass te zetten. Er wordt nu hard water aangevoerd (p 26 c.1.).

Wanneer het gebouw wordt verkocht :

- Zet de ontharder in de "vakantiestand", zie punt 10.3.2.
- Trek de transformator uit het stopcontact.
- Sluit de ventielen 1 en 3 (draai ventiel 2 open om hard water aan te voeren - p 26 c.1.). Als de ontharder met een geïntegreerde bypass is uitgerust, gelieve de hendel dan in de stand bypass te zetten. Er wordt nu hard water aangevoerd.

10. GEBRUIK VAN DE PROGRAMMAREGELAAR

10.1. Werking van de programmaregelaar

De programmaregelaar telt 3 knoppen :

- II** : Naar de volgende parameter gaan en tegelijkertijd de wijziging bevestigen
- P** : De resterende hoeveelheid water voor de totale regeneratie weergeven (standaard parameter) // Het programma verlaten
- P + II** : Het programma starten
- ☺** : De waarde van de parameter wijzigen / een onmiddellijke regeneratie starten.

Parameters toegankelijke voor de klant (linker gedeelte van het scherm), zijn bereikbaar door te drukken op **P** en vervolgens **II** :

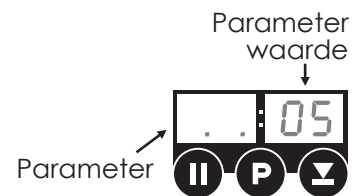
H0 : komt overeen met de uren (0 tot 23)

H1 : komt overeen met de minuten (0 tot 59)

H2 : komt overeen met de tijd tussen 2 regeneraties (24 – 48 – 72 – 96 uur)

H3 : komt overeen met het uur van de regeneratie (0 tot 23)

P4 : 00 (komt nergens mee overeen).



10.2. De klok instellen :

a) Druk op **P** en meteen daarna op **II** zodat op het scherm H0/cijfer verschijnt (bv. : **H0:06** = 6 uur). Druk op **▼** om naar het gewenste uur te gaan.

Bevestig door te drukken op **II**, waarna het scherm H1/cijfer toont (bv. : **H1:14** = 14 minuten).

Druk op **▼** om naar het gewenste aantal minuten te gaan.

Verlaat het programma door te drukken op **P**.

b) Het tijdstip voor de regeneratie instellen : Ga naar parameter H3.

Druk op **P** en dan 4 keer op **II**, waarna het scherm H3/cijfer toont (bv. : **H3:02** = 2 uur = regeneratie om 2 uur 's ochtends).

Druk op **▼** om naar het uur te gaan waarop het apparaat volgens u moet regenereren.

Verlaat het programma door te drukken op **P**.

c) Weergave van de resterende hoeveelheid voor volledige regeneratie : Druk op **P**.

De hoeveelheid water wordt gedurende 5 seconden getoond vooraleer automatisch wordt teruggekeerd naar de weergave van de klok. De weergave van de hoeveelheid water is herkenbaar aan het knipperende puntje rechts onderaan het scherm.

10.3. Speciale functies van de ontharder

10.3.1. Een onmiddellijke regeneratie starten

Meteen **▼** indrukken. Daarna worden de verschillende fases van de regeneratie uitgevoerd . . 01, . . 03, enz.

10.3.2. Vakantiestand (bij vertrek voor meer dan een week)

Vooraleer u op vakantie vertrekt: Druk op **▼** en bevestig meteen met **II**. De eerste fases (. . 01 en . . 03) van de regeneratie verschijnen achtereenvolgens op het scherm (duur : +/- 15 minuten.) Trekt de stekker uit het stopcontact wanneer op het apparaat . . 04 verschijnt.

Na de vakantie : Steek de stekker in het stopcontact > het toetsenbord toont . . 04. Druk op **II**.

Het apparaat reinigt zichzelf en keert automatisch terug naar de servicestand.

10.4. Alarmen (nACL + CALL)

10.4.1. Alarm nACL

Het alarm nACL is een beveiliging om de aandacht van de eigenaar van de ontharder te vestigen op de resterende hoeveelheid zout.

Het niveau van het zout in het zoutvat bevindt zich nog niet volledig op 0 wanneer het alarm afgaat. Er is op dat moment nog 10 tot 15 cm zout aanwezig (veiligheidsniveau).

Wanneer op het scherm de letters "nACL" knipperen, moet u het zoutvat **tot bovenaan** bijvullen met zouttabletten.

Druk na het bijvullen van het zoutvat op **▼**. Er wordt dan een regeneratie gestart en de parameters van het alarm worden gereset.

Het zout niet bijvullen tussen twee weergaves van het alarm.

32 NEDERLANDS

10.4.2. Alarm CALL

Het alarm CALL is het alarm dat afgaat wanneer het tijd is voor een onderhoud van de ontharder. Het wordt geactiveerd wanneer het apparaat in werking wordt gesteld en een onderhoudscontract wordt afgesloten of tijdens het eerste onderhoud met een contract. Afhankelijk van het afgesloten contract knippert op het scherm het woord "CALL" op de datum waarop het alarm wordt geactiveerd. De klok (of de hoeveelheid water) worden niet langer weergegeven en het alarm wordt gereset door een technicus van Durllem. Ofwel belt de dienst-na-verkoop u nog voor de datum van de verjaardag van het contract of u belt zelf onze dienst om op een moment naar keuze een afspraak vast te leggen.

11. GARANTIE

Durllem biedt een garantie van 3 jaar op alle onderdelen, inclusief arbeidskrachten en verplaatsingen, zolang de voorwaarden van de garantie worden nageleefd.

De garantie beschermt de ontharder tegen alle constructiefouten en gebreken in de werking vanaf de datum van aankoop, waarbij de datum van de aankoopfactuur als bewijs geldt, op voorwaarde dat de ontharder wordt gebruikt binnen de grenzen van een normaal gebruik en wordt geïnstalleerd conform de in de handleiding gegeven instructies. Ze is niet van toepassing als de ontharder op abnormale wijze wordt gebruikt en in de volgende gevallen :

1. Gebruik van ondrinkbaar water ;
2. Wijziging van de kenmerken van het water of de installaties die aan het apparaat voorafgaan;
3. Werkingsdruk hoger dan 6 bar ;
4. Afwezigheid van een behoorlijk werkende drukverlager boven het apparaat, ingesteld met een druk tussen 2 en 6 bar ;
5. Gebruik van een middel voor regeneratie (keukenzout) van slechte kwaliteit en/of in een andere vorm dan tabletten ;
6. Gebrek aan regelmatig onderhoud en bewaring / installatie die niet conform de handleiding is ;
7. Nalatigheid van de gebruiker of tussenkomst van derden die daarvoor niet bevoegd of bekwaam zijn ;
8. Schade veroorzaakt door vorst, terugstromend warm water, teruggevoerde druk afkomstig van de installatie ;
9. Schade ten gevolge van schokken, een slechte elektrische aansluiting, brand, overstroming, enz ;
10. Inactiviteit of een slechte werking door een gebrek of panne van het elektriciteitsnet ;
11. Injectie van verboden materialen boven aan de ontharder ;
12. Slechte aansluiting op de riolering.

Deze lijst is verklarend en niet limitatief.

Durllem kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een eventueel overmatig gebruik van water. In dat opzicht wordt aanbevolen aan de gebruikers om geregeld hun waterverbruik te controleren.

12. ONDERHOUD

Conform de Europese norm voor de productie van waterontharders EN 14743 wordt aanbevolen uw waterontharder elk jaar te onderhouden.

Die werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door de fabrikant of een erkende installateur.

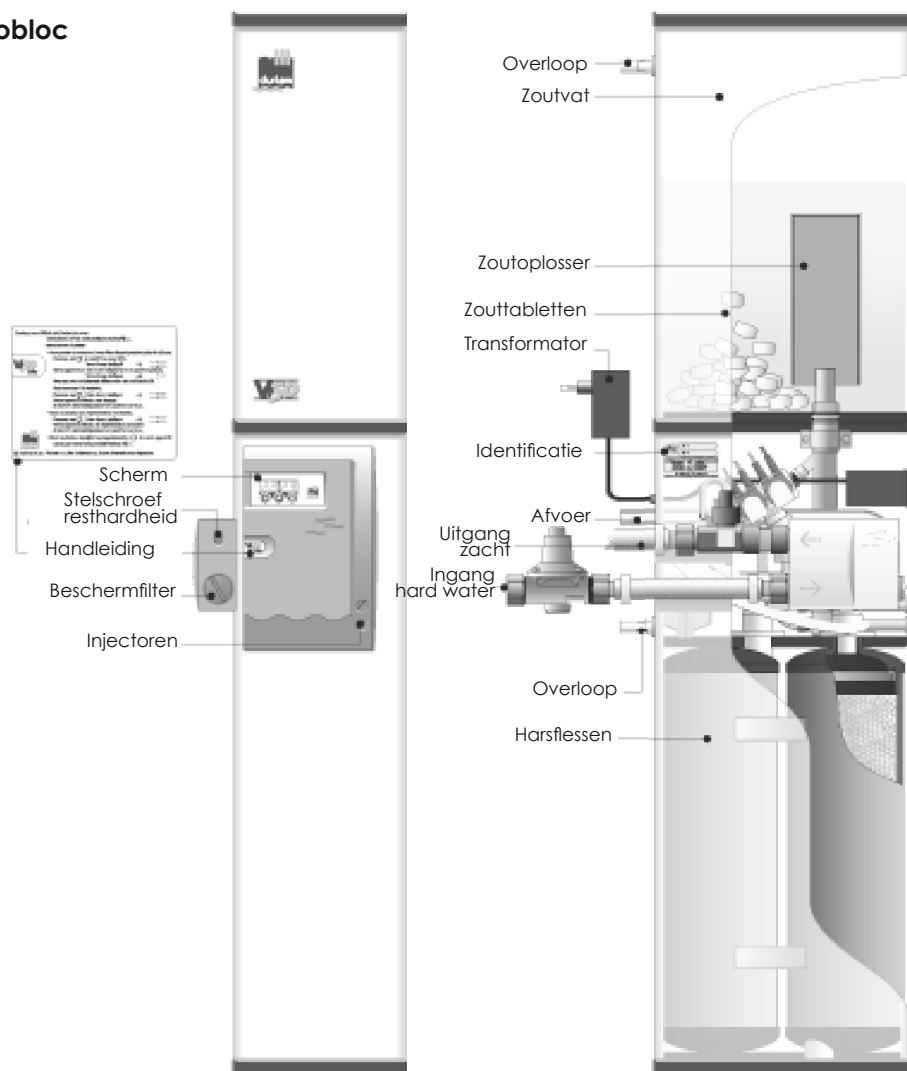
13. TECHNISCHE GEGEVENS

Type ontharder	Vi50 Monobloc	Vi50 Duo	Vi30 Duo	Vi100 Duo
Nominaal debiet	1,2 m³/uur	1,2 m³/uur	1,4 m³/uur	1,1 m³/uur
Max. debiet (2-6 bar)	1,3 tot 2,6 m³/uur	1,3 tot 2,6 m³/uur	1,6 tot 2,8 m³/uur	1,2 tot 2,4 m³/uur
Waterdruk bij nominaal debiet	Min. 2 bar	Min. 2 bar	Min. 2 bar	Min. 2 bar
Werkingsdruk				
Min. – Max. (bar)	2-6	2-6	2-6	2-6
Min. – Max. (Pa)	200000 -600000	200000 -600000	200000 -600000	200000 -600000
Hoeveelheid hars	10 L	10 L	6 L	20 L
Uitwisselingsvermogen	5000 mmoles	5000 mmoles	3000 mmoles	10 000 mmoles
Capaciteit in functie van de woning en het aantal personen	+/- 150 m³/jaar bij inkomend water met een hardheid van +/- 35°f	+/- 150 m³/jaar bij inkomend water met een hardheid van +/- 35°f	max. 90 m³/jaar bij inkomend water met een hardheid van +/- 35°f	150 m³ tot 250 m³/jaar bij inkomend water met een hardheid van +/- 35°f of een verbruik van +/- 150 m³ bij een hardheid van > 40°f tot max. 50°f ; daarboven moet u kiezen voor een geschikter model.
Afmetingen (H-B-D)	130 - 20 - 30 cm	75 - 40 - 30 cm	61 - 40 - 30 cm	130 - 40 - 30 cm
Inhoud van het zoutvat	25 kg	40 kg	25 kg	40 kg
Gewicht in werking	53 kg	68 kg	45 kg	85 kg
Ø slang ingang	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"
Ø slang uitgang	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"	4/4" - 3/4"
Ø regeneratieslangen	8 x 14 mm	8 x 14 mm	8 x 14 mm	8 x 14 mm
Ø overloopslangen	10 x 14 mm	10 x 14 mm	10 x 14 mm	10 x 14 mm
Nominaal vermogen	4,4 W	4,4 W	4,4 W	4,4 W
Maximaal nominaal vermogen (tijdens de regeneratie)	10,36 W	10,36 W	10,36 W	10,36 W
Zoutverbruik	+/- 0,8 kg / m³ onthard water	+/- 0,8 kg / m³ onthard water	+/- 0,8 kg / m³ onthard water	+/- 0,8 kg / m³ onthard water
Efficiëntie behandeling met zoutoplossing conform norm EN14743	Minimum 4 mol (400 gr CaCO3)	Minimum 4 mol (400 gr CaCO3)	Minimum 4 mol (400 gr CaCO3)	Minimum 4 mol (400 gr CaCO3)
Waterverbruik tijdens de regeneratie	+/- 34 L / m³ onthard water	+/- 34 L / m³ onthard water	+/- 34 L / m³ onthard water	+/- 34 L / m³ onthard water

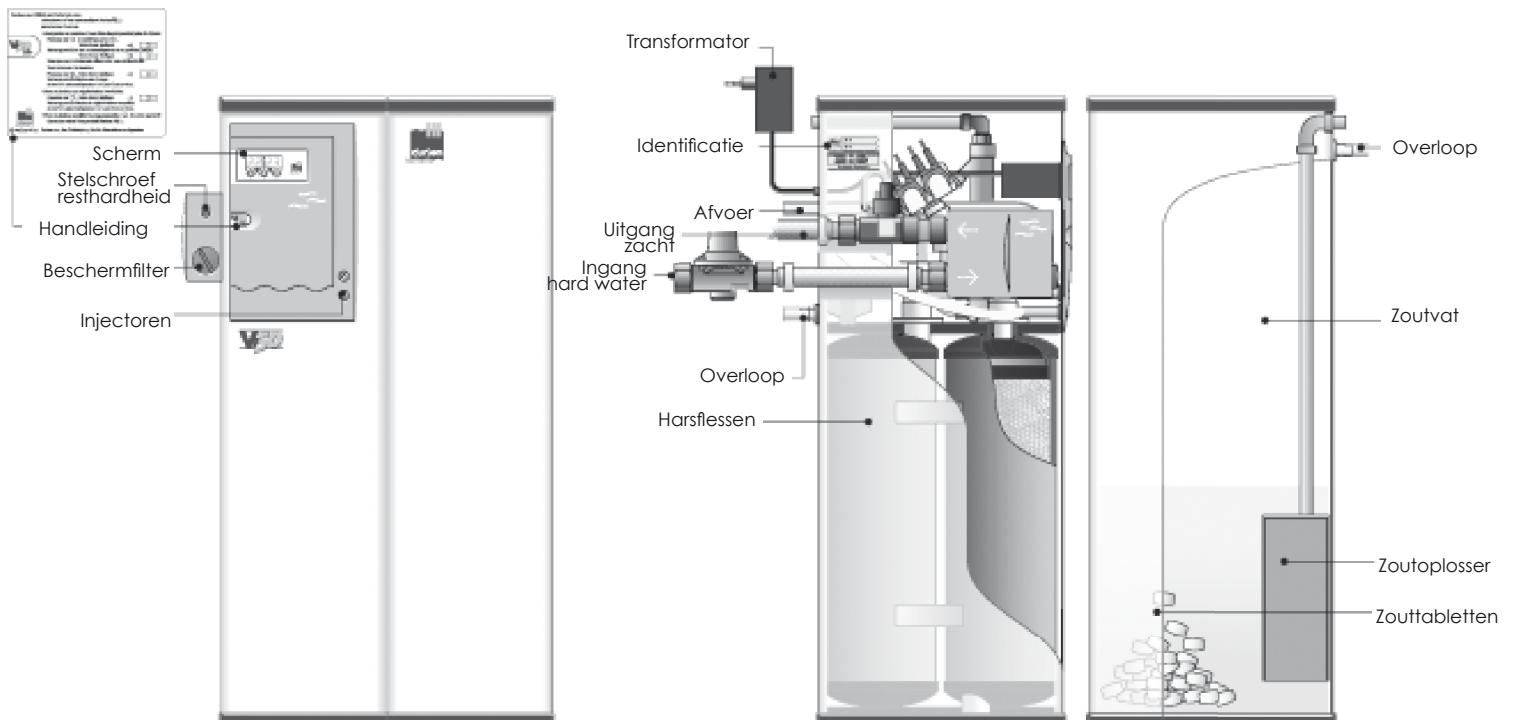
34 NEDERLANDS

14. TECHISCH SCHEMA

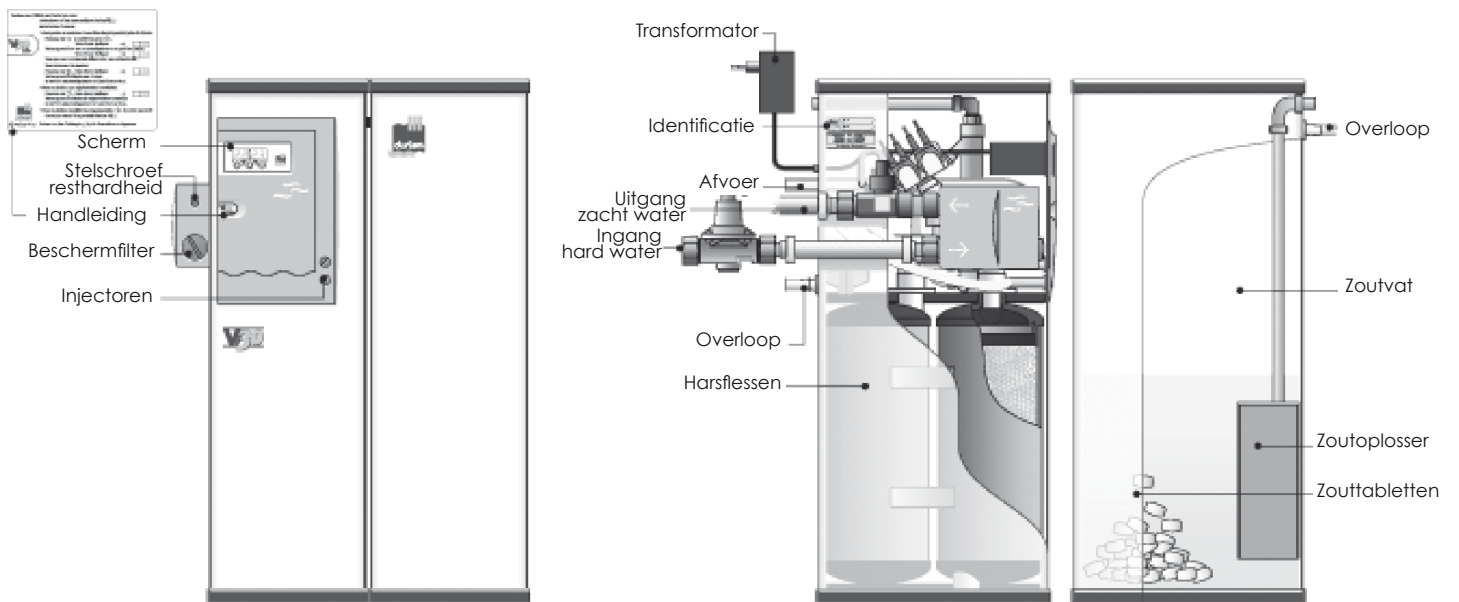
Vi50 - Station Vi50 Monobloc



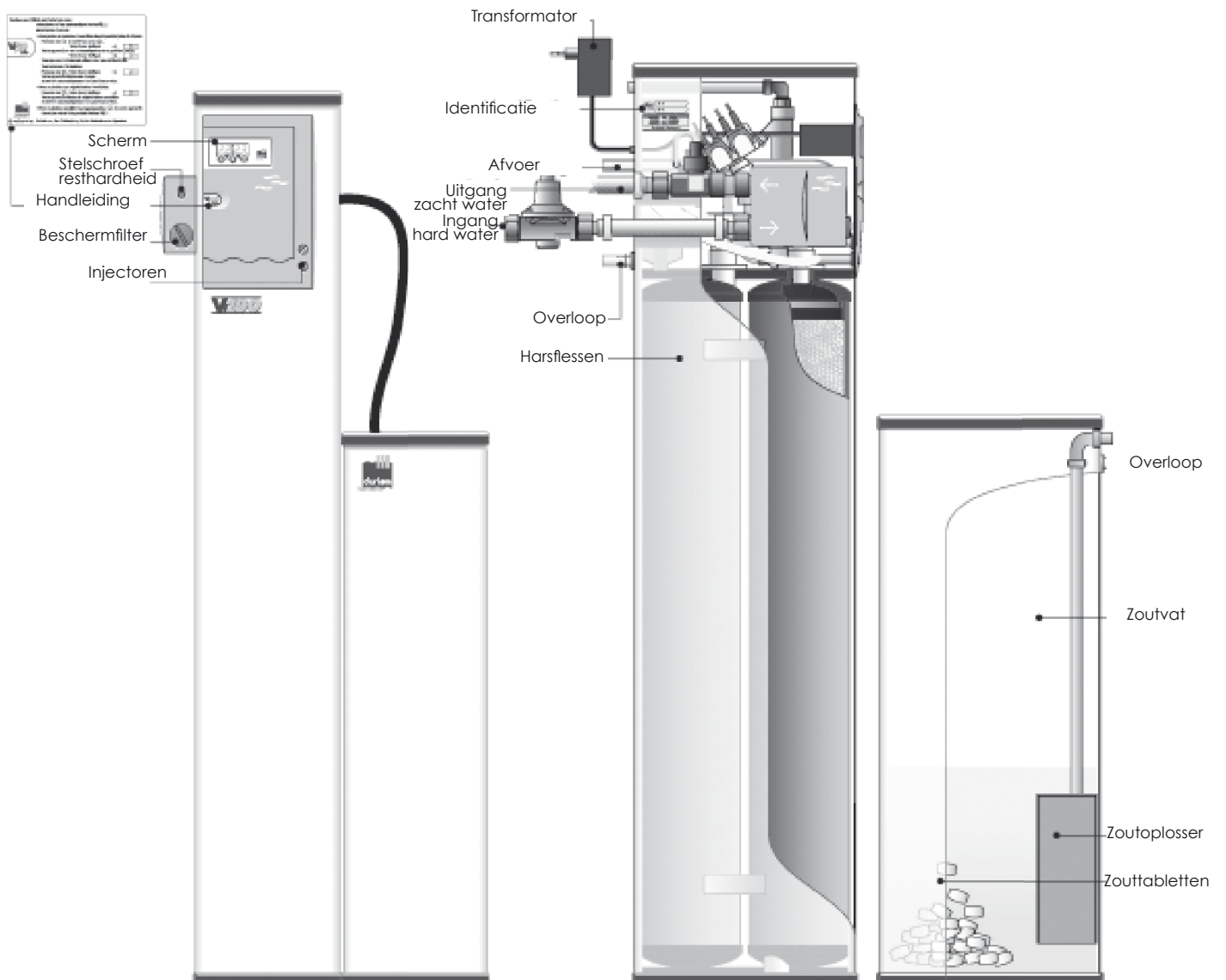
Vi50 Duo – Station Vi50 Duo



Vi30 Duo - Station Vi30 Duo



Vi100 Duo - Station Vi100 Duo



15. PROBLEEMOPLOSSING

<p>Bij hard water</p>	<p>1) Controleer of ventiel 2 (bypassventiel) niet geopend is.</p> <p>2) Controleer of de ontharder wel aangesloten is op het elektriciteitsnet en of het stopcontact wel degelijk elektriciteit levert (geen algemene schakelaar).</p> <p>3) Controleer of er nog zouttabletten in het zoutvat zitten.</p> <p>> Start een onmiddellijke regeneratie (omgekeerd driehoekje)  om te controleren of het apparaat normaal functioneert.</p> <p>4) Aanzienlijke toename van het waterverbruik, een persoon meer in het gezin.</p> <p>> ontoereikende capaciteit van de ontharder ten opzichte van het waterverbruik. Neem contact op met de dienst-na-verkoop.</p> <p>5) Toename van de hardheid van het water dat de ontharder in stroomt > ontoereikende capaciteit van de ontharder. Neem contact op met de dienst-na-verkoop.</p>
<p>Als geen zout wordt gebruikt</p>	<p>1) Controleer of de ontharder wel aangesloten is op het elektriciteitsnet.</p> <p>2) Controleer of uw ontharder zich niet in de vakantiestand bevindt. Het scherm toont in dat geval . . 04. Druk dan op  om de fase . . 05 (spoeling) te starten.</p> <p>3) Neem contact op met de dienst-na-verkoop als u beide voorgaande punten hebt gecontroleerd.</p>
<p>Als te veel zout wordt gebruikt</p>	<p>1) Controleer of parameter H2 niet is ingesteld op 24 In plaats van 96 uur.</p> <p>2) Controleer of uw installatie geen lekken vertoont. Schakel de ontharder uit door middel van de bypass en kijk of uw watermeter draait.</p> <p>3) Neem contact op met de dienst-na-verkoop als u beide voorgaande punten hebt gecontroleerd.</p>
<p>Als te veel water wordt gebruikt</p>	<p>1) Controleer of parameter H2 niet is ingesteld op 24 In plaats van 96 uur.</p> <p>2) Controleer of uw installatie geen lekken vertoont. Schakel de ontharder uit door middel van de bypass en kijk of uw watermeter draait.</p> <p>3) Controleer of via de overloopslangen water wegstroomt en zo ja, neem contact op met de dienst-na-verkoop.</p> <p>4) Controleer of er voortdurend water wegstroomt (meer dan 2 uur) via de afvoerbuis en zo ja, neem contact op met de dienst-na-verkoop.</p>